ФОРМУЛЯР ЗА ПОДАВАНЕ НА ПРЕДВАРИТЕЛНА ЖАЛБА В ПОЛИЦИЯТА

(FORMULAIRE BULGARE-FRANÇAIS DE PRÉ-DÉCLARATION DE PLAINTE)

Je vous prie de bien vouloir établir un récépissé de déclaration de plainte selon le rapport ci-dessous

(Моля да ми бъде издадена разписка за подадената предварителна жалба, според заявеното от мен във формуляра по-долу)

Моля полетата във формуляра да бъдат попълнени на латиница
(Merci de remplir ce formulaire en alphabet romain).

A_____ , le : ден (jour) _____ месяц (mois) _____ Година (année)_____

ДАННИ ЗА ЖЕРТВАТА НА ИЗВЪРШЕНОТО ПРЕСТЪПЛЕНИЕ (VICTIME)

Фамилия (Nom).....
Име, Презиме (Prénom).....
дата на раждане (Né le) ден - месяц - Година (jour/mois/année).....
място на раждане (Lieu de naissance).....
професия (Profession).....
Националност (Nationalité) .....
адрес в България (Adresse) .....
телефон в България (Téléphone) .....
Електронен адрес (E-Mail).....
адрес във Франция (Adresse en France) .....
.....
телефон във Франция (Téléphone en France).....

ИСТЕЦ (PLAIGNANT) АКО Е РАЗЛИЧЕН ОТ ПОСТРАДАЛИЯ (SI DIFFÉRENT)

Фамилия (Nom).....
Име, Презиме (Prénom).....
дата на раждане (Né le) ден - месяц - Година (jour/mois/année).....
място на раждане (Lieu de naissance).....
професия (Profession).....
Националност (Nationalité) .....
адрес в България (Adresse) .....
телефон в България (Téléphone) .....
Електронен адрес (e-Mail).....
адрес във Франция (Adresse en France) .....
.....
телефон във Франция (Téléphone en France).....

ДАТА НА СЪБИТИЕТО (DATE DES FAITS)

день - месец - Година (jour-mois-année) .....

час – минута (heures-minutes).....

ДЕНЬ НЕДЕЛИ (JOUR DE LA SEMAINE)

☐ **Понеделник (Lundi)** ☐ **Вторник (Mardi)** ☐ **Сряда (Mercredi)** ☐ **Четвъртък (Jeudi)**
☐ **Петък (Vendredi)** ☐ **Събота (Samedi)** ☐ **Неделя (Dimanche)**

ОБСТОЯТЕЛСТВА (CIRCONSTANCES)

☐ **обикновена кражба (vol simple)**

☐ **Джебджийска кражба (vol à la tire)**

☐ **кражба насилие (грабеж) (vol à l'arraché)**

- ☐ **кражба извършена с използване на автомобил (en voiture)**
- ☐ **кражба извършена с използване на мотор** (en moto)
- ☐ **кражба извършена със скутер** (en scooter)

☐ **Рекет (racket)**

☐ **кражба извършена с оръжие (vol avec violences)**

- ☐ **с хладно оръжие (avec arme blanche)**
- ☐ **с огнестрелно оръжие (avec arme à feu)**

☐ **Измама (escroquerie)**

☐ **друго престъпление (autre infraction)**

МЕСТО ПРОИСШЕСТВИЯ (LIEU)

☐ **на улицата (dans la rue) – Коя улица (laquelle ?).....**

☐ **в летището (à l'aéroport) – Кое летище ? (lequel ?).....**

.....

☐ **В метрото (métro).....** ☐ **В трамвай (tramway).....**

☐ **В автобуса (dans le bus).....** ☐ **В такси (dans un taxi).....**

☐ **В голям търговски център, в магазин (dans les grands magasins/boutiques) Име и адрес (Nom/Adresse).....**

.....

☐ **В музей (au musée) Кой музей ? (lequel).....**

- ☐ **на влизане на музея (à l'entrée du musée)**

☐ **В хотела (à l'hôtel) Име и адрес (Nom/Adresse).....**

.....

- ☐ **в стаята (dans la chambre) N°.....**
- ☐ **в лоби бара (dans le hall)**

☐ **В ресторант, в кафе (dans un café/restaurant) название, адрес (Nom/Adresse).....**

.....

☐ **На друго място (autre lieu).....**

ОТКРАДНАТИ ВЕЩИ (OBJETS VOLÉS)

☐ Портфейл (portefeuille) .....
☐ портмоне (porte-monnaie).....
☐ Ръчна чанта (sac à main).....
☐ Пътна чанта (sac de voyage).....
☐ Куфар (valise).....
☐ Пари в брой (argent en espèces).....Евро (€). друга валута (autre).....
☐ пътни чекове в ЕВРО (chèques de voyage).....Евро (€). друга валута (autre).....
☐ кредитна карта (carte de crédit) собственик /№ (titulaire).....
☐ Самолетен билет (billet d'avion).....
☐ Паспорт (passeport) держатель.....
☐ Лична карта (carte d'identité) собственик.....
☐ Шофьорска книжка (permis de conduire) собственик .....
☐ Фотоапарат (appareil photo).....
☐ видеокамера (caméscope).....
☐ мобилен телефон (téléphone portable).....
☐ други вещи (autre objet).....

АКСЕСУАРЫ (ACCESSOIRES)

Описание на бижутата /аксесоарите по вид и материал	Огърлица (Колие) (collier)	Пръстен (bague)	Обеци (boucles d'oreilles)	Часовник (montre)
От Перли (perle)	☐	☐	☐	☐
От Злато (or)	☐	☐	☐	☐
От Сребро (argent)	☐	☐	☐	☐
С Диаманти (diamant)	☐	☐	☐	☐
Друг вид (autre)	☐	☐	☐	☐

Приблизителна стойност на откраднатите вещи (préjudice déclaré) :.....

ОПИСАНИЕ НА ИЗВЪРШИТЕЛЯ(ЛИТЕ) (DESCRIPTION DE(S) L'AUTEUR (S)

Видяхте ли извършителя/те ? (avez-vous vu l'auteur ?) ☐ да (oui) ☐ не (non)

Брой на извършителите (nombre de personnes ?) : .....

Извършителят/извършителите бяха (l'auteur était) :

☐ Пеша (à pied) ☐ С автомобил (en voiture)
☐ на мотор (en moto) ☐ Със скутер (scooter)

Регистрационен номер на МПС (immatriculation) .....

Цвят (couleur) : ☐ зелен (vert) ☐ Бял (blanc)
☐ Червен (rouge) ☐ Сив (gris) ☐ Сив металик (gris métal)
☐ жылт (jaune) ☐ Тъмносин (bleu foncé) ☐ Светлосин (bleu clair)

☐ други (autre couleur).....

ИЗВЪРШИТЕЛ 1 (Individu 1)

пол (sexe) : ☐ мъжки (homme) ☐ женски (femme)

Особени белези (caractéristique particulière) :
☐ пълнолетен (adulte)
☐ малолетен (enfant)
възраст (âge) : …….. ръст в сантиметри (taille) : .....cm
☐ пълен (gros) ☐ средно телосложение (mince)
☐ Слаб (maigre)
☐ друг (autre).....

Тип (type) :
☐ европейски (européen) ☐ африканец (africain)
☐ азиатски (asiatique) ☐ северноафрикански (nord-africain)
☐ латиноамерикански (latino-américain)
☐ друг тип (autre).....

Цвят на косата (couleur des cheveux) :
☐ Кестеняв (brun) ☐ черн (noir) ☐ Рус (blond)
☐ рижав (roux) ☐ Плешив (chauve)
☐ бял (побелели коси) (blanc)
☐ друг цвят на косите (autre).....

Други особени белези (autre particularité) :
☐ мустак (moustache) ☐ Брада (barbe)
☐ Очила (lunettes) ☐ белези по лицето (cicatrice)
☐ Татуировки (tatouage) ☐ пирсинг (Piercing)
☐ други белези (autre).....

ИЗВЪРШИТЕЛ 2 (Individu 2)

пол (sexe) : ☐ мъжки (homme) ☐ женски (femme)

Особени белези (caractéristique particulière) :
☐ пълнолетен (adulte)
☐ малолетен (enfant)
възраст (âge) : …….. ръст в сантиметри (taille) : .....cm
☐ пълен (gros) ☐ средно телосложение (mince)
☐ Слаб (maigre)
☐ друг (autre).....

Тип (type) :
☐ европейски (européen) ☐ африканец (africain)
☐ азиатски (asiatique) ☐ северноафрикански (nord-africain)
☐ латиноамерикански (latino-américain)
☐ друг тип (autre).....

Цвят на косата (couleur des cheveux) :
☐ Кестеняв (brun) ☐ черн (noir) ☐ Рус (blond)
☐ рижав (roux) ☐ Плешив (chauve)
☐ бял (побелели коси) (blanc)
☐ друг цвят на косите (autre).....

Други особени белези (autre particularité) :
☐ мустак (moustache) ☐ Брада (barbe)
☐ Очила (lunettes) ☐ белези по лицето (cicatrice)
☐ Татуировки (tatouage) ☐ пирсинг (Piercing)
☐ други белези (autre).....

ИЗВЪРШИТЕЛ 3 (Individu 3)

пол (sexe) : ☐ мъжки (homme) ☐ женски (femme)

Особени белези (caractéristique particulière) :
☐ пълнолетен (adulte)
☐ малолетен (enfant)
възраст (âge) : …….. ръст в сантиметри (taille) : .....cm
☐ пълен (gros) ☐ средно телосложение (mince)
☐ Слаб (maigre)
☐ друг (autre).....

Тип (type) :
☐ европейски (européen) ☐ африканец (africain)
☐ азиатски (asiatique) ☐ северноафрикански (nord-africain)
☐ латиноамерикански (latino-américain)
☐ друг тип (autre).....

Цвят на косата (couleur des cheveux) :
☐ Кестеняв (brun) ☐ черн (noir) ☐ Рус (blond)
☐ рижав (roux) ☐ Плешив (chauve)
☐ бял (побелели коси) (blanc)
☐ друг цвят на косите (autre).....

Други особени белези (autre particularité) :
☐ мустак (moustache) ☐ Брада (barbe)
☐ Очила (lunettes) ☐ белези по лицето (cicatrice)
☐ Татуировки (tatouage) ☐ пирсинг (Piercing)
☐ други белези (autre).....

ИЗВЪРШИТЕЛ 4 (Individu 4)

пол (sexe) : ☐ мъжки (homme) ☐ женски (femme)

Особени белези (caractéristique particulière) :
☐ пълнолетен (adulte)
☐ малолетен (enfant)
възраст (âge) : …….. ръст в сантиметри (taille) : .....cm
☐ пълен (gros) ☐ средно телосложение (mince)
☐ Слаб (maigre)
☐ друг (autre).....

Тип (type) :
☐ европейски (européen) ☐ африканец (africain)
☐ азиатски (asiatique) ☐ северноафрикански (nord-africain)
☐ латиноамерикански (latino-américain)
☐ друг тип (autre).....

Цвят на косата (couleur des cheveux) :
☐ Кестеняв (brun) ☐ черн (noir) ☐ Рус (blond)
☐ рижав (roux) ☐ Плешив (chauve)
☐ бял (побелели коси) (blanc)
☐ друг цвят на косите (autre).....

Други особени белези (autre particularité) :
☐ мустак (moustache) ☐ Брада (barbe)
☐ Очила (lunettes) ☐ белези по лицето (cicatrice)
☐ Татуировки (tatouage) ☐ пирсинг (Piercing)
☐ други белези (autre).....